

**ЭЛЕКТРОКУЛЬТИВАТОР “Z-1 el”
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



КОМПАНИЯ “EUROSYSTEMS s.p.a.” (Италия)



A - Выключатель
 B - Рукоятка
 C - Табличка с данными
 D - Транспортные колеса
 E - Ротор
 F - Электромотор

www.agrodialog.ru

 0 1 Marcia avanti Forward drive Fahrantrieb vorwärts Marche avant Marcha adelante Движение вперед	1 Costruttore Manufacturer Baufirma Constructeur Constructor Изготовитель 2 Modello Type Modell Modèle Modelo Модель 3 Anno di costruzione Year of construction Baujahr Année de construction Año de construcción Год выпуска	COSTRUTTORE 1 MODELLO: 4 ANNO PROD: _____ NR: _____ 5 MASSA ca: _____ 6 kW: _____	CE	6 Potenza in Kw Power in kW Leistung in Kw Puissance en Kw. Potencia en Kw Мощность КВт
				5 Massa Mass Gewicht Masse Masa Вес
				4 Numero di serie articolo – Progressivo Serial number - Progressive Seriennummer Progressiv Numéro de série article - Progressif Número de serie artículo – Progresivo Серийный номер

Дорогой покупатель!

Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя нашу продукцию. Мы надеемся, что Вы получите удовольствие, работая с нашим электрокультиватором.

Эта рабочая инструкция выпущена, с целью обеспечить надежную работу с самого начала. Если Вы будете точно следовать данной инструкции, машина будет работать безупречно и срок ее службы будет долгим.

Прежде чем машина была запущена в производство, она испытывалась в самых неблагоприятных условиях. В процессе изготовления она также подверглась самым строгим проверкам. Поэтому мы уверены, что покупатель приобретает изделие высокого качества.

Машина прошла строгие испытания согласно рабочим нормативам и международным и российским стандартам безопасности, что подтверждается международным и российским Сертификатами соответствия. Для обеспечения надежной работы и безопасности следует использовать только комплектующие изготавливателя машины. Владелец электрокультиватора теряет право на предъявление любых претензий к изготавителю, если в машине были использованы компоненты не являющиеся оригинальными.

Изготовитель может по своему усмотрению вносить изменения в дизайн и конструкцию изделия. При осуществлении заказа на запасные части, требуется указать номер серии и номер детали.

ИНФОРМАЦИЯ О ЭЛЕКТРОКУЛЬТИВАТОРЕ

Фирменная табличка с данными машины и серийным номером находится на задней части рамы электрокультиватора под рулевой колонкой.

Всегда указывайте серийный номер Вашего электрокультиватора, когда обращаетесь за технической помощью или запасными частями.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед тем, как собрать и запустить электрокультиватор, пожалуйста, внимательно прочтите настоящую инструкцию. Лица, не ознакомленные с этой инструкцией не должны допускаться к работе с электрокультиватором.

Лица, не достигшие 16 лет, не должны допускаться к работе с электрокультиватором.

Приступая к работе, оператор должен убедиться, что вблизи нет других людей, в частности, детей. Всегда помните, что Вы несете ответственность за безопасную работу машины.

1. Не пользуйтесь электрокультиватором на каменистой почве. Следите за тем, чтобы в почве не было посторонних предметов.
2. Во время запуска двигателя оператор не должен находиться перед машиной или рабочими органами.
3. Всегда имейте в виду, что при работе с электрокультиватором есть риск поранить ноги, всегда наденьте закрытую обувь и не работайте в сандалиях или другой аналогичной обуви.
4. Когда Вы хотите переместить электрокультиватор с использованием транспортировочного колеса, всегда выключайте мотор и подождите, пока ножи культиватора не остановятся.
5. Обслуживание и чистка машины должны проводится только при отключенном кабеле от электросети. Когда Вы оставляете машину или не держитесь за ручки управления, мотор должен быть выключен.
6. Полоса безопасности, обеспечиваемая ручками управления, всегда должна быть в поле зрения. Никогда не управляйте машиной сбоку и никогда не идите впереди нее или сбоку когда машина работает.
7. Если машина внезапно остановилась, необходимо квалифицированное выяснение причины остановки. Например, это может быть удар о препятствие (повреждение трансмиссии, деформация ножей).
8. Пожалуйста, примите во внимание, что наша компания не несет ответственности за поломки, случившиеся по причине:
 - ремонта, произведенного неквалифицированным персоналом или в сервисных центрах, не имеющих на то полномочий;
 - использование не оригинальных запасных частей.

Все эти условия относятся и к дополнительному оборудованию.

ВАЖНО ЗНАТЬ!

Электрокультиватор задуман согласно самой современной концепции биологической обработки почвы. Не целесообразно обрабатывать почву на большую глубину т.к. возникает опасность нарушения деятельности микроорганизмов. Каждый садовод и огородник должен знать, что плодородный слой находится на поверхности, поэтому обработка почвы должна производиться на глубину 5-12 см. Эта машина обеспечивает оптимальную обработку почвы и удобна при работе на небольших участках и в парниках.

СБОРКА ЭЛЕКТРОКУЛЬТИВАТОРА

Если не оговорено заранее, электрокультиватор поставляется в разобранном и упакованном виде. Для проведения сборки следуйте ниже приведенной инструкции шаг за шагом.

СБОРКА РУЛЕЙ (рис. 2)

1. Вставьте нижнюю часть (3) руля в отверстия (11) основания.
2. Закрепите двумя винтами (8), четырьмя шайбами (9) и двумя гайками (10).
3. Закрепите две верхние части руля (1-2) на нижней (3), предварительно установив на правой рукоятке держатель кабеля (12) рис. 2b, через две проставки (6) используя винты (4), шайбы (7) и рукоятки с гайками (5).
- 4.

УСТАНОВКА ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ (рис.3)

5. Установите выключатель на левую рукоятку, поместив направляющие втулки в отверстия рукоятки (показано стрелками). Закройте ответную часть выключателя и закрепите двумя винтами.
- 6.

РЕГУЛИРОВКА РУЛЕЙ (рис.2)

Верхние рукоятки могут регулироваться по высоте. Для этого необходимо отвернуть рукоятки (5), отсоединить рукоятки (1-2) и снова установить в нужное положение (A или B).

При перевозке культиватора на транспортном средстве, Вы можете отсоединить верхние рукоятки. При перевозке культиватора, закрепите его так, чтобы он не мог никого травмировать и не быть поврежденным.

РЕГУЛИРОВКА ТРАНСПОРТНЫХ КОЛЕС (рис.5)

Транспортные колеса могут быть установлены в двух положениях:

- Положение 1 для транспортировки.
- Положение 2 для фрезерования почвы.

Чтобы переместить колеса из положения 1 в положение 2, необходимо суппорт колес (S) потянуть по направлению стрелки «A» и переместить по направлению стрелок «B» и «C». Для перемещения колес из положения 2 в положение 1 произведите действия в обратном порядке.

РЕГУЛИРОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ ГЛУБИНЫ ОБРАБОТКИ (рис. 6)

Данный электрокультиватор рассчитан на обработку почвы, на глубину 5-12 см. На легких почвах глубина обработка может достигать 15 см.

Для выбора необходимой глубины установите ограничитель в одно из двух положений (A-B). Для установки ограничителя в положение «B» (минимальная глубина), переместите его по стрелкам 1-2-3. Для установки ограничителя в положение «A» (максимальная глубина), произведите действия в обратном порядке.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В РЕДУКТОРЕ (рис.5-6)

ВНИМАНИЕ! Каждый раз, перед началом работы, проверяйте уровень масла в редукторе. Работа червячной пары с пониженным уровнем масла или его отсутствием неизбежно приведет к выходу из строя редуктора.

Для проверки уровня масла в редукторе, установите электрокультиватор на ровной горизонтальной площадке, опираясь на ограничитель глубины (рис.6-«A»). Отверните пробку контрольного отверстия «T» (рис.7).

Уровень масла должен находиться по нижней кромке контрольного отверстия. При необходимости долейте трансмиссионное масло SAE 80.

Производите замену масла в редукторе через каждые 60 часов работы. Приблизительное необходимое количество масла при замене 0,11 л. Для слива отработанного и заливки свежего масла используйте контрольное отверстие «T» (рис.7).

НАЧАЛО РАБОТЫ

Используя подходящий электрический кабель, подсоедините электрокультиватор к бытовой электросети 230V/50Hz. Закрепите кабель в держателе «12» (рис.2b). Нажмите кнопку блокировки «1» и потяните рычаг «2» (рис.4). Как только двигатель начнет работать, удерживая рычаг «2», отпустите кнопку «1». Когда роторы культиватора наберут максимальные обороты, можно приступать к обработке почвы.

Для остановки двигателя необходимо отпустить рычаг «2» (рис.4).

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОТСОЕДИНИТЕ КУЛЬТИВАТОР ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ!

Очищайте электрокультиватор от грязи каждый раз после окончания работы.

При обнаружении повреждения ротора (износ, деформация и т.д.) замените его новым.

Хранение зимой:

По окончании сезона тщательно очистите машину.

Предупреждение: Во избежание порезов о лезвия рабочих органов, надевайте защитные рукавицы.

Храните электрокультиватор в сухом помещении.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РЕДУКТОР: червячная пара в масляной ванне.

ДВИГАТЕЛЬ: электрический 230V/50Hz/900W.

КУЛЬТИВАТОР: рабочая ширина 340 мм., диаметр 250 мм. Максимальная скорость вращения 140 об/мин.

Вес культиватора без упаковки – 15 кг.

Система безопасности: автоматическое выключение сцепления при отпусканье рычага включения двигателя.

